

## ENSEMBLE - INSEME



## FAIRE - MARCHER - GRANDIR FÀ - MARCHJÀ - INGRANDÀ



Par  
Jean-François  
Bernardini



## ÉDITO

Care cumpagne,  
Cari cumpagni,

Umani, un petit village né en Corse, une ONG citoyenne habitée par des centaines d'Européens. Un village ancré dans les besoins du territoire, mais un village connecté au monde, aux besoins du monde.

Un village qui fait partie d'une certaine face cachée de la Corse, celle qui ne fait pas la une, mais qui invente, unit, cultive, crée du lien, se passionne pour les solutions.

Un village, et cette ambition d'être une sorte de levain dans notre société.

En ce monde qui traverse une crise de dysrégulation, une crise de désaccord – désaccord avec notre nature humaine, désaccord avec le vivant qui nous entoure, désaccord avec nos besoins fondamentaux, les nôtres et ceux du grand arbre du vivant –, nous portons l'ambition des « chercheurs d'accord ».

Produire du changement, élever, transformer, accompagner, équiper, servir le bien commun, le particulier et l'universel, c'est bien cela le bonheur d'Umani.

Auprès des collégiens et lycéens, des enseignants et parents qui veulent mieux faire, des paysans producteurs, des bergers sur nos terres, d'un lycée de Madagascar, des souffrances de la Birmanie, des travailleurs esclaves du Brésil – là sont nos joies et nos victoires.

Qu'est-ce qui est plus important : le but ou le chemin ?

Nous en sommes bien d'accord : les deux sont essentiels.

Et pourtant, plus important encore que le but et le chemin, ce sont les compagnons de route.

La confiance tissée, les partenaires, le réseau des associations amies, les adhérents, les donateurs, les entreprises, les municipalités.

Elle est précieuse, l'intelligence collective et citoyenne, quand elle exprime une idée, une critique, une gratitude, un chemin.

En ce monde où l'enfance, l'empathie, la bienveillance sont souvent en carence, sur cette planète où les arbres, les fleuves, les sources, les sols, le vivant et même les nuages ont peur des hommes, il y a devant nous ce merveilleux chantier de la réconciliation.

Le temps des tisserands est venu.

Parfois, il ne faut qu'une seconde pour changer quelque chose. Mais il faut peut-être 10 ans, 20 ans, une vie pour produire cette seconde.

Faire ensemble, pour vivre ensemble.

Faire ensemble, pour marcher, grandir ensemble.

Notre plus beau scénario pour l'avenir.

Au nom de notre Conseil d'Administration,

Au nom de toute notre équipe,

BON NATALE,

Bone feste à tutte, à tutti.

Jean-François Bernardini

PS : N'hésitez pas à partager ce Granelle. Parlez de nos belles aventures à vos entourages pour faire grandir le village Umani. Chaque adhésion, chaque don, chaque idée est une force de plus.

## ÉDITO

### Nòviulenza

- \* Notre programme prend de plus en plus d'ampleur
- \* Accompagnement de trois établissements scolaires
- \* Courir pour Umani
- \* Les cordées de la solidarité
- \* Isula bianca
- \* Semaine de la non-violence sur Lyon et sa périphérie
- \* Les formations Tout public

### Sulidarità

- \* Partenariat avec les Restos du Coeur
- \* Lutte contre le travail esclave au Brésil
- \* Un élan solidaire pour Madagascar
- \* Les enfants de Birmanie

### Terranea

- \* Jardin de Biguglia
- \* Sapè è Tramadà pè l'Ortu di Gaïa
- \* La première ferme Terre de Liens Corsica
- \* Appui technique aux maraîchers Bio de Corse
- \* Soutien aux associations d'agroécologie locales
- \* Berger, une espèce menacée

### LinguaViva

- \* Nouvel ouvrage paru chez Umani Edizione
- \* Avancées au bénéfice de l'usage de la langue corse

### Vie associative

- \* Une assemblée générale extraordinaire
- \* Parole d'adhérents, parole de citoyens
- \* Le Fonds de dotation afc-Umani

## Notre programme **Diventemu Artigiani di Nòviulenza** prend de plus en plus d'ampleur



A ce jour ce sont près de 115 000 juniors et adultes qui ont été concernés.

En 2025,

- \* 25 établissements bénéficiaires de rencontres-échanges avec le Président d'Umani, soit 55 heures dispensées gracieusement pour plus de 3 000 adultes et enfants concernés.
- \* Près de 300 heures d'animations et formations dispensées par nos animatrices et formatrices en milieu scolaire, primaire, collèges, lycées, sous la conduite de Julia Albertini, administratrice référente de ce programme.
- \* 10 formations « Tout public » gratuites en Corse, pour 132 personnes au total.
- \* Des formations auprès de personnes qui accueillent du public (administrations, douanes, impôts), auprès d'associations spécialisées, centres sociaux et culturels, en centres pénitentiaires.

## Focus sur l'accompagnement pérenne de trois établissements scolaires

Umani intervient entièrement gratuitement dans les établissements scolaires !

### Éduquer à la Non-violence au Collège de MONTESORU, 2023-2025

Grâce à l'implication de l'équipe pédagogique du collège, sous l'impulsion de la CPE Josepha Olivesi, un travail de fond a été mené dans la perspective de partager le meilleur climat de vie pour favoriser les apprentissages.

- \* Plus de 960 élèves concernés sur deux années scolaires
- \* 17 adultes, professeurs et encadrants, formés

- \* Travail avec l'intégralité des délégués du collège (plus de 60)
- \* 170 élèves de 6<sup>ème</sup> formés
- \* 132 heures dispensées (conférences, animations, formations et rencontres avec les parents)
- \* Formation des élèves Ambassadeurs de la non-violence

« Au Collège Montesoru, un partenariat solide avec l'association Umani rythme l'ensemble de l'année scolaire. Destinées aux élèves, les nombreuses formations visent à implanter des pratiques pour engager une dynamique collective autour des compétences psychosociales. L'apprentissage de la non-violence et la transmission d'outils permettant de mieux vivre les conflits contribuent à pérenniser un climat scolaire serein, propice aux apprentissages et au développement de la motivation et à construire du bien-vivre ensemble et du bien-être pour l'ensemble de la communauté éducative. Véritablement est observé un avant et un après les formations. Ce travail engagé depuis trois ans maintenant est indispensable. Il constitue un levier majeur pour répondre aux défis auxquels l'école est confrontée, contribuant à la formation de citoyens autonomes, responsables, capables d'une pensée critique et d'empathie. » Josepha Olivesi, CPE

### Bravo à l'équipe pédagogique du Collège de MOLTIFAU,

qui, depuis 2 ans, met en œuvre un travail de fond pour préserver un climat propice aux apprentissages au sein du collège. Nous sommes heureux de contribuer à cette énergie !

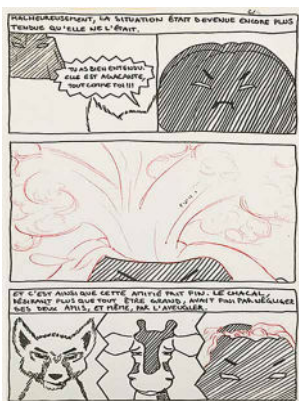
Cette année, a été déployé sur deux journées un programme de prévention au harcèlement et de diffusion d'outils de gestion émotionnelle : animations, rencontres, échanges.



### Umani intervient auprès du Lycée Anthonioz de Gaulle de MILHAUD depuis 10 ans.

Dans le cadre du projet d'établissement « Bien-être et Bien-devenir à l'école du XXI<sup>e</sup> siècle », plus de 4 000 élèves ont été sensibilisés à la gestion des conflits, au mieux-être scolaire et à la non-violence. Le travail est ensuite poursuivi en classe.

# Nòviulenza



Umani anime aussi des ateliers pour créer des outils pédagogiques (af-fiches, textes, guides, contenus web), qui inspirent même des projets d'élèves, comme une bande dessinée.

Cette démarche s'intègre dans le dispositif « Phare » de lutte contre le harcèlement, et forme des élèves ambassadeurs impliqués dans la prévention.

« On redécouvre les élèves, ils ont, durant ces échanges, des attitudes différentes de celles qu'ils adoptent en classe », indique une professeure. Le « harceleur » devient celui qui a un problème, celui qu'il faut soigner. Car c'est bien de prendre soin qu'il s'agit.

Ces interventions sont absolument nécessaires dans un contexte où l'on observe de plus en plus de problèmes de santé mentale, et pourraient bientôt être étendues à d'autres établissements environnants, y compris dans le primaire.

Le conférencier Umani souligne l'engagement et l'intelligence des jeunes, dont certains ont déjà contribué à prévenir des situations graves. Il les appelle à rester vigilants : « N'attendez pas d'être adultes et de porter toute votre vie le remords d'avoir été un harceleur. »

Au lycée, le slogan est passé de « Harcèlement 0 avec Umani » à « On met 0 au harcèlement ».

Une affiche « Harcèlement zéro » a d'ailleurs été créée par les élèves ambassadeurs à la suite de leur rencontre avec Umani.



## Courir pour Umani

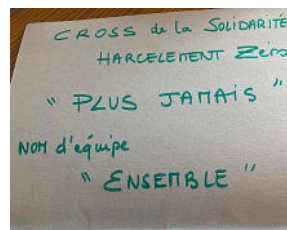
C'est un groupe qui a été créé en 2019, porté par des adhérents Umani qui souhaitent propager sur la planète le virus de la non-violence !

Au mois d'octobre, notre héros Magic Nico a parcouru 700 km non-stop (c'est-à-dire jour et nuit) au Championnat du monde Backyard aux USA. Un immense merci pour tous ces kilomètres qui viennent s'ajouter au Défi Planète Umani (40 000 km à parcourir cette année).

Un pas après l'autre, chacun à son niveau. L'important est de continuer ensemble pour aller toujours plus loin. Inseme Piu Forti !

## « Les cordées de la Solidarité »

Toujours à Milhau, ce sont 400 élèves de seconde qui s'élancent sur un parcours de 2,5 km, encordés par équipes de 5. On part ensemble, on arrive ensemble, c'est la règle que les élèves adorent mettre en pratique. Cette année, le Cross est consacré au Harcèlement Zéro. Chaque kilomètre est dédié à un élève qui a perdu la vie à la suite d'une situation de harcèlement.



« PLUS JAMAIS », comme inscrit sur les dossards portés par chaque premier de cordée.

## Une mobilisation citoyenne pour une lutte non-violente : Isula Bianca !

À l'occasion de la manifestation anti-mafia organisée le 15 novembre par la Cuordinazione antimafia, Umani a invité tout un chacun à inaugurer une autre forme de participation citoyenne, avec l'opération « Isula Bianca », en accrochant à nos balcons et fenêtres un tissu, un drap, une serviette, un tee-shirt... blanc, en signe de solidarité.

« Isula Bianca, le symbole d'un petit pas, une promesse commune, pour dire ensemble combien notre société veut mener cette croisade contre tout ce qui opprime et gangrène notre vie collective. »



## VIII<sup>e</sup> Semaine de la non-violence sur Lyon et sa périphérie du 17 au 24 janvier 2025



Depuis 2017, la Semaine de la non-violence est devenue un rendez-vous incontournable à Lyon et dans sa périphérie. Elle a débuté par une conférence de Jean-François Bernardini au Lycée du Parc et a depuis permis à près de 10 000 adultes et jeunes d'être initiés à la non-violence. L'événement, piloté par Umani, grâce à l'implication de notre administratrice Patricia Blanchon, professeure de lettres au Lycée du Parc à Lyon, vise à développer les compétences psychosociales, la communication bienveillante et l'intelligence émotionnelle.

Cette dynamique s'appuie sur des partenariats durables, notamment avec les cinémas UGC et la Mairie de Lyon. En 2025, une formation spécifique a même été proposée à des jeunes déscolarisés. Un projet avec la DAAC, « De l'empathie à la non-violence pour déjouer le racisme et l'antisémitisme », a mobilisé trois collèges.

En parallèle des actions scolaires, des projections, débats et rencontres publiques ont été organisés, notamment en 2025 une grande soirée « Face au harcèlement : le pouvoir de la non-violence » autour du film « Un monde » de Laura Vandel.

Une formation gratuite « Non-violence et communication » a également été proposée au grand public en partenariat avec la Mairie de Lyon.

## Des partenaires engagés dans la lutte contre la violence



Non-Violence XXI a sélectionné et soutenu notre projet de constitution d'un réseau d'intervenant(e)s spécialisé(e)s dans la médiation et la régulation de conflits.

Pour répondre à la demande toujours croissante, en Corse et sur le continent, à ce jour, 5 nouvelles intervenantes travaillent à intégrer le réseau des animatrices Umani.



Merci aux entreprises solidaires du Fonds de dotation de la Mutuelle de la Corse, qui nous font confiance et soutiennent notre programme « Prévenir et lutter

contre le harcèlement et les violences scolaires en Corse, en soutenant l'intégration des dispositifs institutionnels de la loi sur le climat scolaire ».

### PROGRAMME 2025/2026

#### Les formations Tout public

#### « Outils de régulation de conflits et estime de soi »

Formations gratuites – Aucun prérequis – Durée de chaque formation : 6 heures – Ateliers par groupes de 10 à 15 personnes.



Ces formations s'adressent aux personnes déjà initiées comme aux novices. Elles sont basées sur la pédagogie active avec des exercices adaptés et des cas concrets. La théorie est intégrée et vient compléter ces pratiques. Chaque journée de formation est conçue de façon autonome, tout en s'appuyant sur les acquis des précédentes. Il est recommandé de suivre l'ensemble des 4 journées, mais il est également possible de les suivre indépendamment les unes des autres. Le nombre de places est limité. Les candidats seront enregistrés par ordre chronologique d'inscription. Elles sont ouvertes à tous les adhérents Umani.

**4 dates à Bastia et Ajaccio : 13 décembre 2025,  
24 janvier, 7 février et 28 mars 2026**

Inscriptions et informations complémentaires :  
[afc@afcumani.org](mailto:afc@afcumani.org)

## Partenariat avec les Restos du Cœur de Haute-Corse



### Précarité alimentaire et malnutrition

Umani était présent le 29 octobre au Forum Solidaire « 40 anni di core », dédié à la lutte contre la pauvreté et la précarité.

Dans le cadre d'un programme d'échanges autour de la précarité alimentaire, et en lien avec notre programme Università di l'Omù, le Docteur Anne-Marie Paverani, micronutritionniste, partenaire d'Umani, a donné une conférence relative aux dangers d'une mauvaise alimentation, et au coût qui en résulte pour l'individu et pour la collectivité.

La précarité alimentaire entraîne des formes de malnutrition – sous-nutrition ou surnutrition – et a des conséquences importantes sur la santé physique, mentale et sociale. La lutte contre cette précarité est un enjeu majeur de santé publique, nécessitant des actions combinant aide alimentaire, éducation nutritionnelle et actions locales.

### Umani engage ainsi un partenariat avec les Restaurants du Cœur,

que nous envisageons de soutenir dans le cadre de « l'Ortu di u core », un « jardin du cœur », potager participatif destiné à soutenir cette lutte.

## Poursuite de notre soutien à la lutte contre le travail esclave au Brésil

Nous avons reçu des nouvelles de notre correspondant, le Père Xavier Plassat, qui nous dresse un état des lieux sombre du Brésil en 2025, marqué par des catastrophes climatiques inédites, la déforestation et l'expansion agressive de l'agro-industrie. Dans ce contexte, la Commission Pastorale de la Terre (CPT) – organisation créée il y a 50 ans pour défendre les paysans, les peuples traditionnels et les victimes de violences rurales – accompagne 24 communautés du nord du Tocantins. Elle agit pour la protection des territoires, la transition agroécologique, l'autonomie économique, la lutte contre le travail esclave et l'égalité entre femmes, hommes et jeunes. Malgré l'exode rural, la lenteur

des politiques publiques et les conflits fonciers, des avancées existent : organisation renforcée, accès accru aux droits, actions collectives et résistances face aux projets destructeurs. Xavier Plassat appelle à poursuivre la solidarité.

## Un élan solidaire pour Madagascar

Lors de notre dernière assemblée générale, nous

avons accueilli avec plaisir Michel Somme-rard, très ému, maître distillateur d'huiles essentielles, qui s'investit depuis plus de 20 ans à Madagascar, où il a créé un pôle scolaire : primaire, collège, lycée. Au Lycée du Faraony à Ampasimanjeva, village de brousse, notre soutien a permis l'électrification des salles de classe. Désormais, les 400 lycéens peuvent étudier sans risquer de mettre le feu avec les bougies et lampes à huile de fortune utilisées jusqu'alors, et utiliser les ordinateurs qu'ils ont reçus en don.

Pour continuer de les soutenir, c'est par là : <https://www.associationschool.com/>



## Un voyage humanitaire de notre administrateur pour « Les Enfants de Birmanie »

Umani a soutenu, avec l'association « Les enfants de Birmanie », plusieurs camps de réfugiés à la frontière thaïlandaise. Grâce à la générosité des donateurs, une collecte participative menée par notre partenaire a permis d'apporter cette année aux amis birmans des vivres et produits de première nécessité (médicaments, lait maternisé, etc.). Notre administrateur, Christophe Pico, référent sur ce programme, s'y est déplacé à ses frais.



## Jardin de Biguglia – L’Ortu cultiva l’Omu



Né en 2022 de la rencontre entre une professeure de SEGPA (Sections d’enseignement général et professionnel adapté), Claire Salomon, un maraîcher en bio-intensif, Patrick Schifano, et la principale de l’époque, Julia Albertini, le jardin pédagogique du collège de Biguglia, aujourd’hui sous la direction de Yannick Decombes, fédère enseignants, élèves et partenaires autour d’un objectif commun : reconnecter les jeunes à la nature, à l’alimentation et à eux-mêmes.

Le jardin permet d’apprendre autrement : les élèves sèment, récoltent, construisent, coopèrent et débattent. Les classes de SEGPA et d’ULIS y trouvent une place centrale, gagnant en confiance, responsabilité et valorisation. Le lieu incarne une pédagogie active et inclusive, mêlant apprentissage concret, coopération, rigueur, réflexion et respect du vivant. Les apprentissages s’étendent à l’alimentation, à la cuisine, au recyclage, à la citoyenneté, à l’économie (ventes), à l’autonomie alimentaire (arbres fruitiers, blé, cookies) et à l’initiation au monde professionnel.

Son intérêt, aussi bien pédagogique que scientifique, constitue un objet d’étude depuis 2023 pour Benoît Bunnik, formateur à l’INSPÉ (Institut national supérieur du professorat et de l’éducation) de Corse, géographe spécialiste de la didactique de la géographie, qui l’observe comme un laboratoire pour repenser la relation à la nature et au territoire.

Conçu comme une « école-jardin », il interroge les interactions entre humains et environnement, les visions pédagogiques qui s’y croisent et les conditions nécessaires à la durabilité de tels projets éducatifs :

« Ce projet vise en premier lieu l’inclusion d’élèves en difficulté... Ainsi, ils se construisent comme élèves et comme personnes dans un établissement scolaire. J’ai pu voir les élèves gagner en autonomie et se projeter dans « leur » jardin. Ils y sont à l’aise, détendus et en connaissent les moindres recoins... » Benoît Bunnik, INSPÉ de Corse, Laboratoire LISA, Corte

## Programme Sapè à Tramandà pè l’Ortu di Gaia – Savoir (et savoir-faire !) et Transmission pour le « Jardin de Gaia »

Ce nouveau programme valorise la transmission de connaissances et de savoir-faire qui pourraient être amenés à disparaître. Ici, un projet de pépinière en Balagne, « l’Ortu di Gaia », qui souhaite proposer des plants résilients et durables aux particuliers et professionnels, bénéficie de l’expérience de Robert Kran, créateur du Jardin botanique fruitier d’Avapessa (jardinfruitieravapessa.com).

Celui-ci veut transmettre l’immense somme d’observations et d’expérimentations, collectées dans le cadre des soins aux arbres auxquels il a voué sa vie, afin que ce travail de toute une existence perdure après lui. Ainsi, il partage son expérience et ses connaissances en matière d’acclimatation des fruitiers tropicaux et subtropicaux, dans une démarche respectueuse de la terre et attentive aux enjeux du changement climatique.

## Belle victoire, cette année : l’inauguration de la première ferme Terre de Liens Corsica – Terra di U Cumunu « A terra à quelli chì à travaglianu ! »



Corsica  
TERRA di u CUMUNU

Umani a impulsé et accompagné l’implantation en Corse de Terre de Liens Corsica – Terra di u Cumunu, association qui œuvre pour la préservation des terres agricoles et le développement d’une agriculture biologique et solidaire en Corse.

Grâce à la mobilisation citoyenne et à l’épargne solidaire, elle acquiert des terrains pour les soustraire à la spéculation et les confier à des paysans engagés.

Ainsi, en 2025, Antoine Battestini, jeune maraîcher en reconversion, s’est installé sur 2,5 hectares en zone Natura 2000 avec la volonté de reconnecter citoyens, terres et agriculture durable, au service de l’autonomie alimentaire et du bien commun.

Pascal Monnier, le propriétaire du terrain, témoigne de son expérience avec Terre de Liens : « ...Je souhaitais que mon terrain constitue une opportunité pour un jeune Corse de s’installer. Je suis heureux aujourd’hui de savoir que ce terrain restera à jamais un terrain agricole, qu’Antoine produit dans le respect de l’agriculture biologique, que tout le travail que j’avais mené sur ce terrain a perduré et lui a été utile. Nous avons tous les deux la même vision du travail et du respect de la terre. C’est très précieux et porteur de sens pour moi... »

Antoine Battestini, premier maraîcher Terra di u Cumunu : « ...Pascal et Martine ont été bien inspirés de transmettre ce terrain à Terra di u Cumunu, l’association via laquelle il reste productif et mis en valeur pour proposer aux habitants du bassin de vie un accès à des produits frais et bio toute l’année au marché. Le soutien dont j’ai bénéficié de la part d’Umani, tant financier qu’humain, a permis de faciliter grandement mon installation. Je remercie ses membres, adhérents et sympathisants pour leur implication sincère au service de nombreux projets porteurs de sens et d’espoir... »



Vous pouvez contribuer vous aussi solidairement à la démarche tout en épargnant : <https://soutenir.terredeliens.org/souscription/~mon-don>

## Piaghja orientale

PLAINE ORIENTALE

lundi 14 avril 2025 9

PAUL MATHEU SANTUCCI

Imaginez une terre à fort potentiel agricole respectant les quatre principes fondamentaux de la propriété : indigène à savoir l’incoscumabilità, l’immutabilità, l’inalienabilità et l’imprescrittibilità. Difficile aujourd’hui d’appliquer de tels principes sans la pression sur le foncier agricole en Corse est forte. Et pourtant, l’association Terre de Liens, en partenariat avec Umani, l’a fait. En faisant l’acquisition de 2 hectares dans la plaine d’Aleria elle permet à cet espace de ne jamais être vendu et de résister à la spéculation immobilière. Et pour celle-ci y a installé Antoine Battestini, un quadragénaire en reconversion professionnelle.

« Je cherchais un terrain pour faire du maraîchage dans la région, indique-t-il. J’en ai parlé à l’association de Terre de Liens qui a trouvé ce terrain. D’ailleurs le propriétaire ne voulait vendre qu’il me soit agriculteur afin d’éviter la spéculation. »

Antoine Battestini souhaite essentiellement faire du maraîchage : « Sur le commune d’Aleria il n’y a pas de maraîchers. C’est pourquoi j’ai une place au marché d’Aleria et j’aime de la nature et de la cuisine. C’est un pari, mais

## Terre de Liens et Umani sanctuarisent des terres agricoles

Terre de Liens et Umani ont installé un agriculteur dans la plaine d’Aleria sur une surface de deux hectares qui ne pourront pas être vendus. Une première.



Terre de Liens et Umani étaient présents pour l’inauguration. Paul Mathieu Santucci.



Antoine Battestini est maraîcher à Aleria. Paul Mathieu Santucci.

« Le vin et la céramique, c’est bien mais on ne peut pas se nourrir que de cela »

« Le vin et la céramique, c’est bien mais on ne peut pas se nourrir que de cela »

« L’objectif de Terre de Liens est clairement assumé : éviter que la terre ne devienne une marchandise. » On as-

siège aujourd’hui à la vente de centaines de terres agricoles à des sociétés privées, explique Jean-François Bernini, président d’Umani et vice-président de Terre de Liens Corse. Ces transactions qui s’échangent dans la plaine d’Aleria, ce n’est pas annuellement 7000 € l’hectare. C’est le prix moyen, au plus au moins, actuellement.

Sur cette exploitation, l’homme a été vendu 7000 € après les événements d’Aleria, ce n’est pas annuellement que nous en soyons là aujourd’hui.

## Appui technique aux maraîchers Bio de Corse - Un dispositif pour aider les maraîchers corses bio à « produire plus et mieux en agriculture biologique »



Face à la nécessaire évolution de nos modes de vie, Umani, en partenariat avec Terre de Liens Corsica – Terra di u Cumunu et Inter Bio Corse, soutient une agriculture locale et respectueuse du vivant. Depuis 2024, 19 exploitations agricoles, du nord au sud de l'île, ont bénéficié ou bénéficieront de ce programme.

Yohan Robin et Marine Clément, maraîchers à Cauro : « ...Cet appui technique nous apporte des réponses concrètes et rapides à des problématiques spécifiques, (puisque nous travaillons sur une micro-surface très humide), et nous permet de faire le lien avec d'autres maraîchers de la région en bénéficiant des retours d'expériences de leurs pratiques ; ce dispositif crée du réseau au sein de la communauté de maraîchers... »

Charlotte Porchier, conseillère Inter Bio Corse, en charge des suivis : « ...La plupart des bénéficiaires sont jeunes installés ou en phase d'installation et travaillent seuls. Un accompagnement est alors important pour réussir l'installation d'un point de vue technique et financier... »

## Soutien aux associations d'agroécologie locales

### \* Granagora



Granagora déploie sa mission territoriale de laboratoire vivant pour l'adaptation de semences et la démocratisation des pratiques agricoles respectueuses du vivant.

En 2025, Granagora c'est : 5 chantiers participatifs au jardin ; 2 événements et 4 conférences sur l'eau et la

structuration des sols ; 2 formations professionnelles (Greffage et Semences) ; 5 ateliers pratiques pour la montée en compétence des jardiniers (restructuration des sols, repiquage et récolte) ; 5 semences référencées de variétés anciennes en cours d'adaptation.

### \* Avec l'Association Risurgenza, focus sur l'Hydrologie régénérative

Réparer le cycle de l'eau, raviver la terre. Et si la réponse à la sécheresse, à l'érosion et aux inondations ne se trouvait pas dans la lutte, mais dans l'écoute ?

L'hydrologie régénérative consiste à ralentir, infiltrer et retenir la pluie pour restaurer les sols, recharger les nappes et revitaliser les écosystèmes. Par des actions patientes et adaptées au paysage – comme creuser des mares, tracer des baissières ou suivre les courbes de niveau –, cette approche travaille avec l'eau à toutes les échelles, du jardin au territoire, pour redonner vie et résilience aux paysages. Réparer le cycle de l'eau, c'est aussi réapprendre à habiter la terre avec respect et intelligence.

« ...L'association Risurgenza est née de deux constats : le réseau hydrique de Corse diminue depuis l'abandon des terrasses agricoles ; les crises actuelles fragilisent l'approvisionnement alimentaire. Face à ces enjeux, Risurgenza défend une gestion écologique et globale de l'eau et une stratégie de souveraineté alimentaire. Elle propose un accompagnement aux communes, agriculteurs et particuliers pour créer des paysages résilients. Un livret, « Risurgenza ! Cultivemu l'acqua », publié grâce au soutien d'Umani, explique cette démarche... »  
Le Président, Pierre-André Cancel.

### \* L'association U Sbiru

œuvre pour la transition écologique en favorisant la préservation de la biodiversité et la conservation du paysage par des actions de plaidoyer environnemental et la sensibilisation du public.



« U Sbiru rassemble des citoyens engagés pour renforcer la robustesse des territoires en proposant des aménagements durables qui répondent aux enjeux climatiques. Avec l'Institut Technique d'Agroforesterie Corse, l'équipe propose recherche participative, formations et accompagnements pour habitants, agriculteurs et institutions, afin de répondre aux besoins naturels et alimentaires. Ses actions incluent un diagnostic territorial pour la vallée du Ghjunsani, la co-animation d'un GIEE agroforestier et des propositions pour protéger les villages contre les incendies. Le partenariat avec Umani a permis de rénover un local patrimonial à L'Isula, devenu un lieu ressource d'où émergent de nouveaux projets, notamment l'accompagnement de jardins familiaux et la création d'îlots de fraîcheur urbaine. » Paul Dallongeville, coordinateur.

## Berger, une espèce menacée

Soutenir les bergers, c'est un acte de résistance.



Photo Marie-Rose Guglielmi

Outre notre accompagnement pérenne de la Coopérative Corsia, qui a permis d'alléger le coût pour les bergers de près de 3 200 agnelles depuis 2017, nous poursuivons notre soutien à la filière pastorale sous de multiples formes :

### ✳ Umani solidaire aux côtés de nos bergers

22 jeunes agnelles sélectionnées ont rejoint le troupeau de Marie-Rose Guglielmi, bergère du Cortonais, qui avait été fortement impactée par la fièvre catarrhale.

« Un grand merci à Umani... Grâce à l'achat de ces agnelles, j'ai pu reconstituer plus vite mon petit troupeau. Elles vont bien et les mises bas se feront au mois de mars. Un ringraziu di core a voi tutti. Marie-Rose Guglielmi »

### ✳ L'agrandissement de la bergerie de Frassina : de nouvelles ressources à mobiliser



Vous avez été nombreux à être touchés par l'histoire de ces deux bergères, qui, avec courage et ténacité, tentent de préserver leur exploitation en unissant leurs forces et leurs moyens. Aude et Sandrine remercient ceux d'entre vous qui ont soutenu le projet via la campagne Hello Asso.

Et nous vous remercions à notre tour pour votre mobilisation citoyenne en soutien à ces deux gardiennes du savoir-faire ancestral du « Calenzana », labellisé « Casgiu Casanu ». Ensemble, nous avons défendu la production et la consommation locales et un patrimoine ancestral.

Notre mobilisation a permis d'atteindre près de 75 % de l'objectif fixé. Mais des contraintes réglementaires supplémentaires entravent encore le projet. Malgré l'apport constitué par vos contributions, les bergères ne peuvent assumer les aménagements coûteux exigés pour obtenir les aides institutionnelles. Nous continuons à chercher des solutions pour que ce projet de vie voie le jour.

Bien sûr, vous serez informés de l'utilisation de vos dons. Nous célébrerons ensemble cette victoire citoyenne !

### ✳ Un partenariat est amorcé depuis l'an dernier avec l'Association Casgiu Casanu,

qui regroupe les producteurs de fromages fermiers de Corse.

« L'aide apportée par Umani... a constitué un soutien essentiel... dans un contexte de fragilisation du pastoralisme insulaire marqué par la concurrence du lait importé et la diminution du nombre de fermes. Elle a permis de renforcer nos actions de valorisation des produits et de communication... qui participent directement à la redynamisation de la filière et à la reconnaissance du rôle des bergers dans la préservation d'un patrimoine vivant. »

Jean-Christophe Alberti, Directeur



I Casgi Casani...  
Chi sariamzu senza issa diversità ?

## Programme LinguaViva d'Umani, Lingua Corsa parlata, letta, scritta... è cantata !

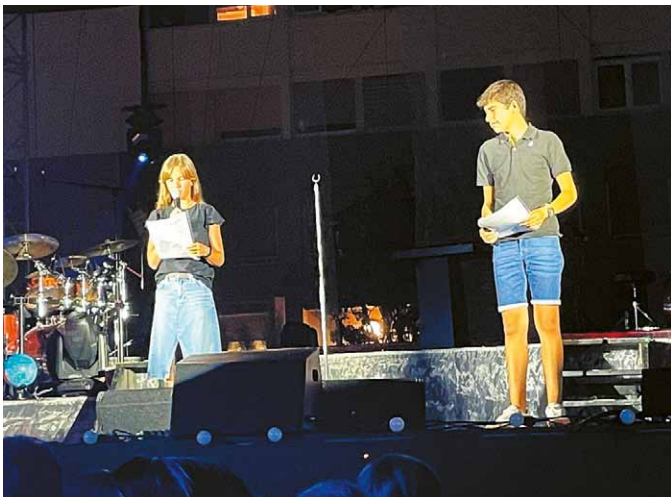


### Nouvel ouvrage paru chez Umani Edizione

« Ne cane ne gattivu » (Ni chien ni méchant) de Laurent Gautier, paru aux Éditions Thierry Magnier, et chez Umani Edizioni pour la version bilingue. Libracciolu traduttu da i culleghjenti di u Liceu Jeanne d'Arc in Bastia sottu à a direzzione di a so professora di corsu Vanina Moretti.

Un petit livre original et vraiment drôle. Succès et rires garantis de 7 à 77 ans ! Traduit par les collégiens du Lycée Jeanne d'Arc sous la direction de leur professeure de Corse Vanina Moretti.

À l'occasion des concerts d'I Muvrini aux Salines et au Liamone, les élèves de Julien Comelli, administrateur d'Umani et référent pour la langue corse, lisent des passages de « Nè cane nè gattivu » en version bilingue Français/Corse.



## Nous pouvons nous féliciter de quelques avancées au bénéfice de l'usage de la langue corse

Les élèves bilingues pourront désormais passer le Brevet en langue corse, et ce, dans toutes les disciplines.

Le Collège Fesch va devenir centre de formation pour la langue corse.

Julien Comelli est sollicité pour intégrer le jury bilingue aux trophées scientifiques à Corti. À Cervione, au Lycée Fesch, à L'Isula Rossa, à Corti, les présentations scientifiques se feront en langue corse pour ces trophées.



### Émissions sur Alta Frequenza

« L'Ortu di i sculari », est l'émission Science en langue corse des élèves du Collège Fesch. Ce sont les cours de sciences de Julien Comelli qui s'y illustrent. Il est prévu que d'autres disciplines soient traitées dans ce cadre. Une vidéo sera prochainement disponible.

### Autre projet, avec Via Stella

La diffusion de vidéos d'une minute avant le journal



Et toujours, la possibilité d'accéder et de  
collaborer à notre Banca di a LinguaViva

sur <https://www.bancadialinguaviva.org/> :  
plate-forme collaborative dont l'objectif est  
d'offrir à tous un répertoire qualitatif et vivant  
de textes corsophones écrits, lus, parlés.

## Une assemblée générale extraordinaire !



Accueillis cette année encore par les amis du Parc de Saleccia, au paradis de la biodiversité, nous avons été très nombreux à participer à cette assemblée générale que nous n'oublierons pas !

« Nous sommes donc tous ici, à notre manière, des chercheurs d'accords dans ce monde désaccordé... Nous croyons en ce qui pousse de la base, pour produire du changement, élever, accompagner, équiper, servir le bien commun. Avec bonheur. En commençant par les besoins qui sont autour de nous, dans notre territoire. »



## Parole d'adhérents, parole de citoyens

Nous avons lancé un appel à nos adhérents :

**Pourquoi (et certains d'entre vous depuis plus de 20 ans) soutenez-vous Umani ?**

Nous avons reçu de nombreuses réponses, certaines très personnelles, toutes très chaleureuses. Nous avons choisi d'en publier quelques extraits ici. Bien sûr, nous ne pouvons citer toutes les réponses par manque de place, mais croyez bien que nous sommes extrêmement reconnaissants pour ce collier de témoignages qui nous encouragent à poursuivre nos missions, en chemin vers la reconquête d'une société plus juste, plus équitable et plus humaine.

### Soutenir Umani

« Umani représente pour moi tout autant le lien nécessaire qui donne du sens à toute société, que l'assurance d'être unis. Le collectif, pour ne pas tomber dans le piège de l'individualisme qui est contre nature. Une association

où chacune et chacun fait ce qu'il peut à son niveau et avec ses moyens pour inventer d'autres façons de vivre ensemble. Inventer, c'est découvrir. Et dé-couvrir, c'est retirer le voile qui révèle « l'essentiel qui était invisible à nos yeux. » Pierre-André C.

« Je la trouve grande à force de petits pas depuis toutes ces années. J'essaie modestement de cheminer à ses côtés. » Irène V.

« Un vecteur d'informations et de communication remarquable, qui ne cesse d'œuvrer en faveur de la Corse, comme des Corses et de ce qu'il y a de plus humain et de respectable chez tout être humain, qu'il soit corse ou pas ! » Dr Joseph P.

« On a discuté en famille tous les projets : les chèvres, les châtaigniers, la non-violence, le retour aux sources de l'île, la langue corse et tout concernant l'identité de cette île si particulière. » Bettina et Ehrhard K.

« Où que nous soyons : soyons des petites lumières pour toutes et tous. Je vous souhaite bonne route. » Fabienne A. B.

« Gardez bien vos objectifs d'humanité ! » Françoise

« Adhérer à Umani pour moi, c'est être en résonance avec des valeurs d'entraide, de solidarité. C'est entrer en résistance contre l'individualisme, la violence. C'est oser penser différemment dans un monde où l'agressivité fait loi. Les actions d'Umani permettent d'imaginer un autre futur pour des territoires oubliés. » Martine R-P.

« Rien de ce qui est humain ne m'est étranger », disait Terence, il y a de cela 2 200 ans.. Rien de ce qui est humain n'est étranger à Umani ! »

« Den Mut und die Hartnäckigkeit, diesen Weg über solange Zeit zugehen, beeindruckt mich immer wieder. Le courage et la ténacité de poursuivre ce chemin pendant si longtemps ne cessent de m'impressionner. Ich kann nur sagen : werdet Mitglied und helft mit, diese Organisation ist sehr beeindruckend. Unsere Welt braucht noch mehr davon ! Je ne peux que dire : Devenez membres en adhérant et aidez-nous. Cette organisation est vraiment formidable. Notre monde en a besoin ! Di core à core ! » Tabitha W.

« Je crois que l'empathie détermine en grande partie notre rapport à l'Autre et au Monde dans toutes ses composantes. Je soutiens donc avec enthousiasme ce programme en finançant deux journées de formation par an à la non-violence afin d'habiliter des intervenants à instruire des jeunes et moins jeunes à cette notion indispensable. Je continuerai à soutenir Umani autant que je le pourrai dans le futur. Avec toute ma reconnaissance. » Anne-Marie C.M.

# Vie associative

## Les valeurs d'Umani sont notre avenir

Legs, donations, assurances-vie : Pensez à Umani pour votre transmission de patrimoine. Transmettez vos valeurs et votre éthique !

Le Fonds de dotation afc-Umani a été créé afin de permettre à des citoyens de transmettre tout ou partie de leur patrimoine dans un cadre juridique sécurisé. Il a pour vocation de soutenir les programmes et actions d'Umani entièrement dévouée à servir le bien commun.



### Pourquoi transmettre au Fonds afc-Umani

- \* Promouvoir la culture de la non-violence
- \* Préserver les espaces naturels et la terre nourricière
- \* Développer et encourager la diversité linguistique et culturelle
- \* Transmettre les savoirs et développer l'esprit analytique
- \* Mener une solidarité sans frontières et agir pour faire face aux défis de notre temps

En savoir plus : [www.afcumani.org/legs-et-donations/](http://www.afcumani.org/legs-et-donations/)

Vos dons sont notre seule ressource et notre plus grande force. Ensemble, nous sommes plus forts.  
Merci pour votre engagement à nos côtés !

## Merci à nos soutiens

Nous remercions chaleureusement ceux qui nous apportent un soutien précieux : Mairies d'Algaghjola, Bustanicu, Carbuccia, Ciamannace, Osani, l'hôtel Chez Walter, l'hôtel Castellu Rossu, le Domaine Abbatucci, l'association Non-violence XXI, les établissements E. Leclerc de L'Isula Rossa, le Parc de Saleccia, la Falep, le Fournil Nostru pane, la société Europcar, la société Optique Carlotti, le Crédit Mutuel, le Domaine de Riva Bella, le Fonds de dotation de la Mutuelle de la Corse, le Domaine Alzipratu, la Fondation de France...

Merci également aux entreprises partenaires engagées à nos côtés.

Merci à tous les membres du conseil d'administration. Merci à Annie, Patrizia, Virginie et Mathéa. Merci à tous les bénévoles qui s'engagent au quotidien pour accompagner la réalisation de nos actions et programmes.

Rédaction : Julia Albertini, Ingrid Antier-Perrot, Jean-François Bernardini, Patricia Mariani, Marie-Madeleine Ramin.

Notre action est possible grâce à chacun d'entre vous, donateurs et adhérents, qui contribuez par vos dons à faire grandir Umani.



Pour être tenus informés des actions d'Umani, pensez à nous communiquer votre adresse mail.

afc-Umani - Assiciu pè una Fondazione di Corsica - Association pour une Fondation de Corse  
BP 55 - 20416 Ville di Petrabugnu Cedex - Tél. + 33(0)4 95 55 16 16 - Email : [afc@afcumani.org](mailto:afc@afcumani.org)

[www.afcumani.org](http://www.afcumani.org)

